

VACINAÇÃO CONTRA COVID-19 (12 à 64 anos de idade)

■ Locais de Vacinação em Massa

- Início de Reserva do Local de Vacinação em Massa da Prefeitura Municipal de Ota (Vacina da Pfizer)

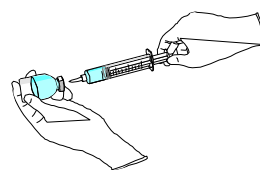
À partir das 9h00 do dia 10 de agosto de 2021 (ter.)

- Locais de Vacinação em Massa do Governo Provincial de Gunma (Vacina da Moderna)
 - ▶ Ken Ou Wakuchin Sesshu Center (G Messe Gunma, em Takasaki)
 - ▶ Tomo Wakuchin Sesshu Center (antiga Escola Municipal Niragawa Nishi Shougakko, em Ota)

■ Período que o Cupom de Vacinação chegará nas suas mãos

O cupom de vacinação está sendo enviado por ordem, para os cidadãos desta cidade na data-base de 6 de julho de 2021, com idade de 12 à 64 anos.

- **Faixa etária dos 50 e 60:** 21 à 30 de julho de 2021.
- **Faixa etária dos 40 para baixo:** 3 à 14 de agosto de 2021.



Nota Importante:

- Quem realizou o pedido do cupom de vacinação devido ser pessoa com doença subjacente ou realizou o pedido de emissão antecipada e, recebeu novamente o cupom em desconforto ao primeiro, necessitará inutilizar o cupom recebido nesta remessa pois, não será possível reservar a vacinação com o cupom recebido posteriormente.
- O cupom de vacinação será enviado por ordem do mês de aniversário, para os jovens de 12 anos de idade.
- O Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar disponibiliza na sua página Web o Questionário Médico na versão traduzida em várias línguas, para ser utilizado como referência no preenchimento do questionário em japonês. As versões traduzidas poderão ser acessadas no seguinte endereço ou através do QR Code ao lado.



https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/vaccine_tagengo.html

- **Quem realizou o pedido de emissão antecipada do Cupom de Vacinação**

O cupom de vacinação emitido com antecipação também será válido para reservar no local de vacinação em massa da Prefeitura Municipal desta cidade.

■ Locais de Vacinação em Massa da Prefeitura Municipal de Ota e o Período de Funcionamento

	Período de Funcionamento	Local de Vacinação em Massa
1	18(quar.) de agosto à 28(ter.) de setembro de 2021	Shakai Kyouiku Sogo Center e Housen Gyousei Center
2	29(quar.) de setembro à 9(ter.) de novembro de 2021	Yabuzukahonmachi Chuo Kouminkan e Ojima Shougai Gakushu Center

Nota: Poderá ocorrer prorrogação do período de funcionamento do local de vacinação em massa desta Prefeitura.

Confira com frequência as informações na página web, Twitter e LINE da Prefeitura Municipal de Ota pois, poderá ocorrer de não ser possível realizar a vacinação devido a ocorrência de algum desastre natural e outros motivos.

- Localização do Local de Vacinação em Massa desta Cidade

Importante: Estes locais não disponibilizam informações relacionadas a vacinação e tampouco estão aptos para receber o pedido de reserva de vacinação assim, favor evitar de ligar nos números de telefones dos locais de vacinação em massa.

▶ Shakai Kyouiku Sogo Center
End.: Ota-Shi Kumano-Cho 23-19
TEL: 0276-22-3442

▶ Yabuzukahonmachi Chuo Kouminkan
End.: Ota-Shi Obara-Cho 505
TEL: 0277-78-5411

▶ Housen Gyousei Center
End.: Ota-Shi Nishinoya-Cho 38-2
TEL: 0276-32-2688

▶ Ojima Shougai Gakushu Center
End.: Ota-Shi Kameoka-Cho 63-1
TEL: 0276-52-2341

■ Forma de Reservar a Vacinação (através de LINE ou telefone)

Será necessário ter em mãos o cupom de vacinação, para realizar a reserva através das seguintes formas:

- **LINE** – confira a forma de reservar através de LINE, através do Sistema de Reservação LINE da Vacinação de Gunma, divulgado em japonês pelo Governo Provincial. Consulte as instruções em português da página seguinte, para reservar através de LINE.
- **Telefone** – ligue para o Call Center e escolha o local, a data e o horário de vacinação seguindo as instruções.

Call Center 0570-074-650 (com tarifa de chamada)

■ Vacinação dos Estudantes da 3ª Série do Ensino Ginásial “Chugakko” e Colegial “Koukou”

Vacinação para pai/mãe e filho que deseja receber a administração desta vacina, para que o jovem possa ingressar despreocupadamente na escola de grau superior ou empregar-se.

Nota: O cupom de vacinação dos cidadãos nesta faixa etária será enviado na primeira dezena deste mês de agosto.

	Prazo de Inscrição	Data da 1ª Dose	Data da 2ª Dose
1	20(sex.)/ago./'21	22(dom.)/ago./'21	12(dom.)/set./'21
2	27(sex.)/ago./'21	29(dom.)/ago./'21	19(dom.)/set./'21

- **Local de Vacinação:** ①Shakai Kyouiku Sogo Center ②Housen Gyousei Center
- **Alvo:** estudantes da 3ª série do ensino ginásial “chugakko” e colegial “koukou” e seu responsável, residentes desta cidade.

Nota: 1 responsável para cada estudante. Sendo que, não será possível somente o responsável receber a vacina.

- **Capacidade:** Local ①= primeiros 840 pares. Local ②= primeiros 560 pares.
- **Vacinação Gratuita**
- **Documentos Necessários no Dia da Vacinação:** Cupom de Vacinação, Questionário Médico; Documento de Identificação (cartão de permanência “zairyu card”, carteira de motorista, cartão de seguro saúde, etc.) e Caderneta de Remédio.
- **Inscrição:** à partir das 9h00 da manhã dia 10(ter.) de agosto até o prazo do quadro acima, através de LINE (ID: @gunma_digital_gov) ou telefone (☎0570-074-650), para o estudante. Sendo que, não há necessidade de inscrição para o responsável, necessitando somente que este apresente-se no dia, acompanhado do seu filho estudante, munido dos documentos necessários.

Nota: Será necessário o cupom de vacinação, para a inscrição.

E, será necessário o consentimento (assinatura na lacuna correspondente do questionário) do responsável, para a vacinação do estudante que possuir a idade de 16 anos incompletos.

■ Informações:

Divisão de Promoção de Saúde da Prefeitura Municipal de Ota

E-mail: 020700@mx.city.ota.gunma.jp TEL: 0276-46-5115 FAX: 0276-46-5293



太田市役所健康づくり課

Forma de fazer a RESERVA pelo Smartphone (LINE)

スマートフォン (LINE) による予約方法

※ Ao fazer a RESERVA, deverá ACEITAR os regulamentos de uso do Sistema de Reserva.

予約する場合、予約システムの利用規約や注意事項にあらかじめ同意をいただくことをご了承ください。

※ A imagem das ilustrações e mensagem, poderá ser diferente 画像やメッセージは実際のイメージと異なる場合があります

PASSO 1 ステップ1

Registrar como amigo

友だち登録

Código QR

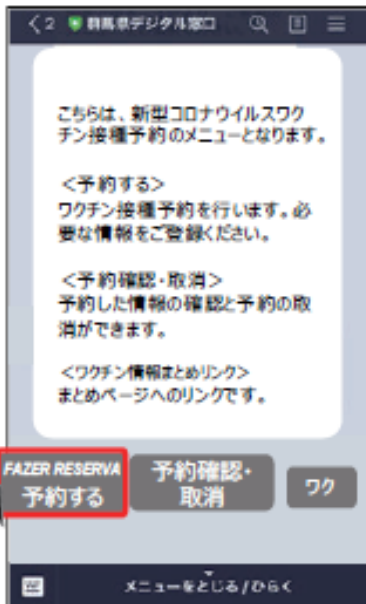


↑ Faça a leitura do Código QR e registre-se no cadastro de amigos
この QR コードを読んで、「群馬県デジタル窓口」を友だち登録してください

PASSO 3 ステップ3

Registrar as informações da RESERVA

予約情報の登録

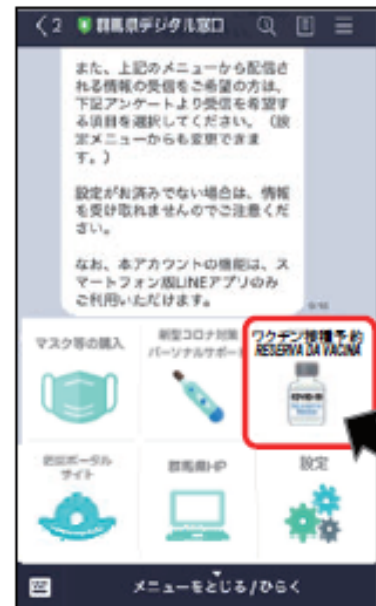


A partir do botão para reserva, registre a dose, cidade, número do cupom de vacinação, data de nascimento, local e data da vacinação.
「予約する」から、接種回数、市町村、接種券番号、生年月日、接種会場、接種日時をご登録ください。

Preparare o Cupom de vacinação
接種券を用意ください。

PASSO 2 ステップ2

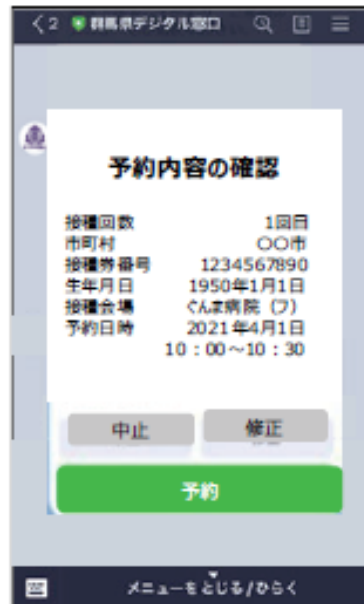
Selecione
RESERVA da Vacina
ワクチン接種予約を選択



PASSO 4 ステップ4

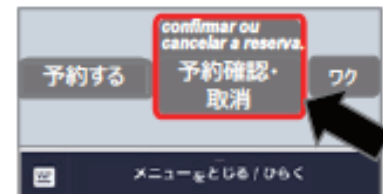
Verifique o conteúdo da
RESERVA / CANCELAR

予約内容の確認・取消



Confira o conteúdo sem falta, para não haver erros. Após a confirmação, toque no botão Yoyaku 「予約」 para concluir a reserva.

予約内容に誤りがないか必ずご確認ください。
確認後、「予約」ボタンをタップいただくと予約が完了となります。



Toque neste botão para confirmar ou cancelar a reserva.

Porém, caso deseje alterar a reserva, deverá primeiro deletar o registro e realizar um novo registro.

「予約確認・取消」から、予約した情報を確認したり、予約を取り消したりできます。
なお、予約内容を変更したい場合は、いったん登録されている予約を取り消していただき、再度予約をご登録ください。

- Para cancelamento/alteração pelo smartphone (LINE), manuseie a parte inferior da caixa de textos. スマートフォン (LINE)での予約の取消や変更は、トークルーム下部から操作してください。
- Para as reservas pelo smartphone (LINE), utilize versão atualizada do sistema operativo(OS) e do aplicativo LINE para smartphone. スマートフォン (LINE)予約は、スマートフォン版LINEアプリのみご利用いただけます。ご利用にあたっては、最新のバージョンのOS及びアプリでご利用ください。